



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 March 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов*

Часть X Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы

Раздел 31 Специальные расходы

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор	2
А. Медицинское страхование после завершения службы	2
В. Компенсационные выплаты	4
С. Общее страхование	5
Д. Банковские сборы	6
Е. Пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям	6

* Сводный утвержденный бюджет по программам будет впоследствии опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение No. 6 (A/60/6/Add.1)*.

Общий обзор

- 31.1 По разделу 31 «Специальные расходы» выделяются ресурсы на покрытие конкретных расходов в связи с: а) медицинским страхованием после завершения службы; б) компенсационными выплатами; с) взносами на общее страхование; d) банковскими сборами; и е) пенсионными выплатами бывшим генеральным секретарям (см. таблицу 31.1).

Таблица 31.1

Потребности в ресурсах с разбивкой по компонентам

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 2002–2003 гг.	Ассигнования на 2004–2005 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2006–2007 гг.
			Сумма	В процентах			
А. Медицинское страхование после завершения службы	58 323,7	68 274,7	9 050,9	13,3	77 325,6	7 440,0	84 765,6
В. Компенсационные выплаты	1 752,1	1 699,5	(64,8)	(3,8)	1 634,7	80,3	1 715,0
С. Общее страхование	8 391,9	9 795,5	(2 660,1)	(27,2)	7 135,4	405,2	7 540,6
Д. Банковские сборы	1 016,6	549,9	(150,0)	(27,3)	399,9	20,3	420,2
Е. Пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям	796,9	936,3	122,5	13,1	1 058,8	53,6	1 112,4
Итого	70 281,2	81 255,9	6 298,5	7,8	87 554,4	7 999,4	95 553,8

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2002–2003 гг.	Смета на 2004–2005 гг.	Смета на 2006–2007 гг.
Итого	9 386,7	11 601,1	17 955,6
Всего 1 и 2	79 667,9	92 857,0	113 509,4

А. Медицинское страхование после завершения службы

Потребности в ресурсах (до пересчета): 77 325 600 долл. США

- 31.2 В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, принятым на ее двадцать первой сессии, вышедшим на пенсию сотрудникам и их иждивенцам обеспечивается медицинское страхование после завершения службы на основе совместного покрытия расходов на выплаты страховых взносов (расходы на больничное содержание и медицинское и стоматологическое обслуживание). Страхование обеспечивается также сотрудникам, действие контрактов которых прекращается в результате потери трудоспособности. Во всех случаях страхование обеспечивается лишь тем сотрудникам, которые имеют право на получение регулярных пособий из Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций или пособий на основании правил, регулирующих компенсацию в случае смерти, получения

увечья или болезни в период службы. В соответствии с резолюцией 38/235 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года максимальное соотношение размеров взносов Организации и участников составляет 2:1.

- 31.3 В своей резолюции 40/258 А от 18 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея постановила распространить практику медицинского страхования после завершения службы на бывших сотрудников, набравшихся на местной основе, которые являлись участниками плана частичной компенсации расходов на медицинское обслуживание в соответствии с добавлением Е к Правилам о персонале.
- 31.4 По выходе на пенсию сотрудники имеют право на субсидируемое медицинское страхование после завершения службы, если они участвовали в каком-либо субсидируемом системой Организации Объединенных Наций плане медицинского страхования не менее десяти лет и на момент выхода на пенсию являются участниками любого из таких планов. Сотрудники, которые на момент выхода на пенсию участвовали в каком-либо субсидируемом Организацией Объединенных Наций плане не менее пяти лет, также имеют на это право при условии, что они вносят полный страховой взнос за период, который необходим для обеспечения соблюдения требования о десятилетнем участии в субсидируемом плане.
- 31.5 Со времени создания системы медицинского страхования после завершения службы программа расширилась: увеличилось число ее участников и возросли связанные с ней расходы. С 1999 года число участников постоянно увеличивается, при этом наблюдается тенденция к увеличению темпов роста по причине старения контингента участников программы. Потребности на двухгодичный период 2006–2007 годов определены с использованием той же методологии, что и в предыдущие годы. С учетом имевших место в прошлом тенденций и прогнозов, основанных на данных о персонале, есть основания предполагать, что темпы роста числа участников будут продолжать увеличиваться вследствие роста числа сотрудников, достигающих пенсионного возраста. Наблюдается также рост медицинских расходов, демографических показателей и более широкое использование прописываемых лекарственных средств (см. таблицу 31.2).

Таблица 31.2

Потребности в ресурсах: медицинское страхование после завершения службы

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2004–2005 гг.	2006–2007 гг. (до пересчета)	2004–2005 гг.	2006–2007 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	68 274,7	77 325,6	–	–
Итого	68 274,7	77 325,6	–	–
Внебюджетные ресурсы	11 601,1	17 955,6	–	–

- 31.6 Потребности в размере 77 325 600 долл. США с учетом увеличения на 9 050 900 долл. США исчислены исходя из предполагаемого ежегодного увеличения числа участников программы медицинского страхования и размеров страховых взносов в двухгодичный период 2006–2007 годов. По прогнозам, число участников в среднем будет увеличиваться на 7,6 процента в год в рамках планов страхования в Центральных учреждениях, в среднем на 11,7 процента в Женеве и в среднем на 16,0 процента в рамках планов страхования в Отделении Организа-

ции Объединенных Наций в Вене. Средний размер расходов по страховым взносам из расчета на одного участника зависит от плана страхования и различается в Нью-Йорке, Женеве и Вене, однако явная тенденция к увеличению средних расходов наблюдается по всем планам страхования.

- 31.7 Указанные в таблице 31.2 выше сметные ассигнования предназначены для выполнения нынешних обязательств по выплате пособий пенсионерам после завершения службы. В своих резолюциях, касающихся двухгодичных бюджетов по программам и финансовых докладов и проверенных финансовых ведомостей и докладов Комиссии ревизоров, Генеральная Ассамблея одобрила соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комиссии ревизоров относительно долгосрочных обязательств по выплате медицинских пособий после завершения службы. В настоящее время Секретариат изучает возможные пути и средства обеспечения выполнения Организацией своих долгосрочных обязательств по выплате медицинских пособий всем категориям пенсионеров. Соответствующие предложения будут представлены Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии в отдельном докладе.

В. Компенсационные выплаты

Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 634 700 долл. США

- 31.8 Сметой по подразделу «Компенсационные выплаты» (см. таблицу 31.3) предусматриваются ассигнования на выплату компенсации членам комиссий, комитетов и других аналогичных органов Организации Объединенных Наций в случае смерти, получения увечья или болезни в связи со службой в Организации Объединенных Наций. Ответственность Организации Объединенных Наций в этой области, а также правила, регулирующие компенсационные выплаты, детально описаны в бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/103/Rev.1.
- 31.9 Предусматривается также выплата компенсации сотрудникам или их иждивенцам в случае смерти, получения увечья или болезни при исполнении сотрудниками служебных обязанностей по поручению Организации Объединенных Наций. Выплата такой компенсации регулируется конкретными правилами, содержащимися в добавлении D к Правилам о персонале (ST/SGB/Staff Rules/Appendix D/Rev.1/Amend.1).
- 31.10 Расходы, понесенные по обеим статьям, могут включать расходы на выплату ежегодных пособий в связи со смертью, ежемесячных пособий в случае потери трудоспособности в результате получения увечья или болезни, единовременных пособий в связи с инвалидностью, а также расходы на медицинское и больничное обслуживание и другие связанные с этим расходы.

Таблица 31.3

Потребности в ресурсах: компенсационные выплаты

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2004–2005 гг.	2006–2007 гг. (до пересчета)	2004–2005 гг.	2006–2007 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	1 699,5	1 634,7	–	–
Итого	1 699,5	1 634,7	–	–
Внебюджетные ресурсы	–	–	–	–

- 31.11 Потребности в ресурсах в размере 1 634 700 долл. США с учетом сокращения на 64 800 долл. США исчислены исходя из опыта, накопленного в период 2001–2004 годов.

С. Общее страхование

Потребности в ресурсах (до пересчета): 7 135 400 долл. США

- 31.12 Ассигнования по подразделу «Общее страхование» (см. таблицу 31.4) предназначены для страхования зданий и имущества в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, включая автомобили и произведения искусства, страхования самолета, используемого для поездок Генерального секретаря, но не принадлежащего Организации Объединенных Наций, и страхования в связи с другими поездками воздушным транспортом. Кроме того, в соответствии с резолюцией 41/210 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1986 года Организация Объединенных Наций учредила план самострахования общегражданской ответственности в связи с действиями, имевшими место в районе Центральных учреждений на территории Соединенных Штатов Америки. Ассигнования покрывают также расходы на отдельный полис страхования от террористических актов, который был оформлен с 2003 года после событий 11 сентября 2001 года ввиду введенных ограничений в отношении страхования рисков, которые обычно охватывались полисами общего страхования.

Таблица 31.4

Потребности в ресурсах: общее страхование

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2004–2005 гг.	2006–2007 гг. (до пересчета)	2004–2005 гг.	2006–2007 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	9 795,5	7 135,4	–	–
Итого	9 795,5	7 135,4	–	–
Внебюджетные ресурсы	–	–	–	–

- 31.13 Сметные расходы по данному подразделу в двухгодичный период 2006–2007 годов, исчисленные исходя из условий контрактов, подписанных недавно со страховыми компаниями в Центральном учреждении, составляют 7 135 400 долл. США. Предполагается, что потребности сократятся на сумму в 2 660 100 долл. США, в том числе на 1 126 700 долл. США по полису общего страхования и на 1 533 400 долл. США по полису страхования от террористических актов. Сокращение расходов на общее страхование имущества связано с тем, что в ходе переговоров со страховой компанией удалось снизить ставки страховых взносов. Сокращение расходов на страхование от актов терроризма связано с благоприятными изменениями на рынке, а именно с тенденцией падения ставок страховых взносов по прошествии определенного периода времени после событий 11 сентября 2001 года, негативно повлиявших на конъюнктуру.

Д. Банковские сборы*Потребности в ресурсах (до пересчета): 399 900 долл. США*

Таблица 31.5

Потребности в ресурсах: банковские сборы

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2004–2005 гг.	2006–2007 гг. (до пересчета)	2004–2005 гг.	2006–2007 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	549,9	399,9	–	–
Итого	549,9	399,9	–	–
Внебюджетные ресурсы				
	–	–	–	–

- 31.14 Ассигнования в размере 399 900 долл. США (см. таблицу 31.5) предназначены для покрытия операционных расходов и уплаты других сборов за услуги, предоставляемые банками. Они исчислены исходя из предполагаемого объема банковских операций, и в них учтена ожидаемая экономия в размере 150 000 долл. США, которую удастся получить благодаря участию Организации Объединенных Наций в Системе международных межбанковских электронных переводов финансовых средств (СВИФТ). Предполагается, что такое участие позволит экономить средства по статье операционных расходов. Эти расходы перекрываются процентными поступлениями по остаткам денежной наличности, которые включены в подраздел «Поступления» раздела 2 «Общие поступления».

Е. Пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям*Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 058 800 долл. США*

Таблица 31.6

Потребности в ресурсах: пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2004–2005 гг.	2006–2007 гг. (до пересчета)	2004–2005 гг.	2006–2007 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	936,3	1 058,8	–	–
Итого	936,3	1 058,8	–	–
Внебюджетные ресурсы				
	–	–	–	–

- 31.15 Ассигнования в размере 1 058 800 долл. США предназначены для выплаты пенсионных пособий бывшим генеральным секретарям и исчислены на основе максимального пенсионного пособия, выплачивавшегося по состоянию на 1 сентября 2004 года.

Таблица 31.7

Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Меры, принятые для выполнения рекомендации</i>
Доклад Комиссии ревизоров (A/59/5 (vol. I), глава II) Комиссия ревизоров рекомендовала Организации Объединенных Наций провести анализ механизма финансирования в отношении обязательств по прекращению службы и после выхода на пенсию (пункты 15(b) и 47).	Анализ механизма финансирования в отношении обязательств по прекращению службы и после выхода на пенсию проводится в настоящее время. Результаты этого анализа и соответствующие предложения будут доведены до сведения Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии в специальном докладе.